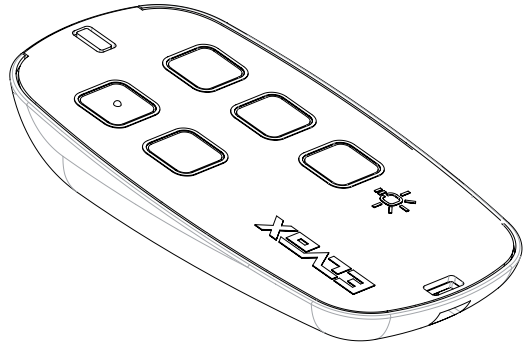


Manuale - Manual
Manuel - Benutzerhandbuch
Manual - Εγχειρίδιο



ETR6

Radiocomando a 4 canali 433 MHz
433 MHz 4 channel radio control
Radiocommande avec 4 canaux 433 MHz
Radiomando a 4 canales 433 MHz
433 MHz 4-kanal Funkfernsteuerung
Τηλεχειριστήριο 4 καναλιών 433 MHz

ELVOX

 **VIMAR** group

Memorizzazione radiocomando: vedi manuale istruzioni della centrale di comando.

CARATTERISTICHE TECNICHE

Il radiocomando trasmette la codifica di sicurezza Rolling -code sulla frequenza 433,92 MHz.

Portata: 80/100 m

Alimentazione batteria a litio: 3 V tipo CR2032



Tasto per funzione torcia

SOSTITUZIONE BATTERIA

Per sostituire la batteria togliere la vite di fissaggio ed aprire il coperchio. Rimuovere la batteria e sostituirla rispettando la polarità, vedi figura.

Storing the radio control: see operating manual of the control unit.

TECHNICAL FEATURES

The radio control transmits the Rolling security coding on 433,92 Hz frequency.

Range: 80/100 m

Battery supply voltage: 3 V (CR 2032)



Button for flashlight

BATTERY REPLACEMENT

To replace the battery it remove the fixing screw and open the cover. Remove the battery and replace it taking into account the polarity. See figure:



Stockage de la radiocommande: voir le manuel d'exploitation de l'unité de contrôle.

CARACTERISTIQUES TECHNIQUES

La radiocommande transmet le codage de sécurité «Rolling» sur la fréquence de 433,92 MHz.

Portée: 80/100 m

Alimentation batterie: 3 V (CR 2032)



Bouton pour lampe de poche

REMPLACEMENT DE LA BATTERIE

Pour remplacer la batterie enlever la vis de fixation et ouvrir le couvercle. Enlever la batterie et la remplacer en respectant la polarité. Voir le schéma:

Speichern Sie die Funksteuerung: siehe Betriebsanleitung des Steuergerätes.

TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

Die Funksteuerung überträgt die Sicherheit-Codierung „Rolling“ über die 433,92 MHz Frequenz.

Reichweite: 80/100 m

Batterieversorgungsspannung: 3 V (CR 2032)



Taste für taschenlampe

ERSETZUNG DER BATTERIE

Um die Batterie zu ersetzen die Befestigungs ausziehen und den Deckel öffnen. Die Batterie entfernen und sie ersetzen und die Polarität beachten. Siehe Abbildung.

Cómo guardar el radiomando: ver instrucciones de servicio de la unidad de control.

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

El radiomando transmite la codificación de seguridad «Rolling» en la frecuencia de 433,92 MHz.

Alcance: 80/100 m

Alimentación batería: 3 V (CR 2032)



Botón para la linterna

SUSTITUCIÓN DE LA BATERÍA

Para reemplazar la batería sacar el tornillo de fijación y abrir la tapa. Sacar la batería y reemplazarla respectando la polaridad. Véase la figura.

Αποθήκευση του τηλεχειριστηρίου: ανατρέξτε στο εγχειρίδιο οδηγιών της κεντρικής μονάδας ελέγχου.

ΤΕΧΝΙΚΑ ΧΑΡΑΚΤΗΡΙΣΤΙΚΑ

Το τηλεχειριστήριο εκπέμπει τον κυλιόμενο κωδικό ασφαλείας στη συχνότητα 433,92 MHz.

Εμβέλεια: 80/100 m

Τροφοδοσία μπαταρίας λιθίου: 3 V τύπου CR2032



Πλήκτρο για λειτουργία φακού

ΑΝΤΙΚΑΤΑΣΤΑΣΗ ΜΠΑΤΑΡΙΑΣ

Για να αντικαταστήσετε την μπαταρία, αφαιρέστε τη βίδα στερέωσης και ανοίξτε το καπάκι. Αφαιρέστε την μπαταρία και αντικαταστήστε την τηρώντας την πολικότητα, βλ. εικόνα.

Dichiarazione CE di conformità
Il sottoscritto dichiara che i prodotti:
SISTEMA RADIOCOMANDO

ETR6

sono conformi a tutte le norme tecniche relative al prodotto entro il campo di applicabilità delle direttiva comunitaria 73/23/CEE, 89/339/CEE e 99/5/CEE:

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002)
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2002)
ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000)
EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12 2011
ETSI EN 300 220 - 1 V2.4.1: 2012 - 05
ETSI EN 300 220 - 2 V2.4.1: 2012 - 05
EN 62479: 2010

Sono state eseguite tutte le necessarie prove di radiofrequenza

L'Amministratore Delegato

Nota: Il contenuto di questa dichiarazione corrisponde a quanto dichiarato nell'ultima revisione della dichiarazione ufficiale disponibile prima della stampa di questo manuale. Il presente testo è stato adattato per motivi editoriali. Copia della dichiarazione originale può essere richiesta a Elvox SpA.



ATTENZIONE!

Smaltire le batterie negli appositi cassonetti per la raccolta differenziata.

Ec declaration of conformity
I hereby declare that the products:
RADIO CONTROL SYSTEM

ETR6

satisfy all the technical regulations applicable to the product within the scope of Council Directive 73/23/EEC, 89/339/EEC and 99/5/EEC:

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002)
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2002)
ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000)
EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12 2011
ETSI EN 300 220 - 1 V2.4.1: 2012 - 05
ETSI EN 300 220 - 2 V2.4.1: 2012 - 05
EN 62479 : 2010

All essential radio test suites have been carried out

The Managing Director

Note: The contents of this declaration

correspond to what declared in the last revision of the official declaration available before printing this manual. The text herein has been re-edited for editorial purposes. A copy of the original declaration can be requested to Elvox SpA



WARNING!

Dispose of batteries in specific recycling bins

Déclaration CE de conformité
Je soussigné, déclare que les produits :
SYSTÈME RADIOCOMMANDE

ETR6

sont conformes à toutes les normes techniques relatives au produit quant au domaine d'application de la directive communautaire 73/23/CEE, 89/339/CEE e 99/5/CEE:

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002)
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2002)
ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000)
EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12 2011
ETSI EN 300 220 - 1 V2.4.1: 2012 - 05
ETSI EN 300 220 - 2 V2.4.1: 2012 - 05
EN 62479: 2010

Tous les tests nécessaires en radiofréquence ont été effectués

Le directeur général

Remarque : Le contenu de cette déclaration correspond à ce qui a été affirmé dans la dernière révision de la déclaration officielle disponible avant que ce manuel ne soit imprimé Ce texte a été adapté pour des raisons éditoriales. Il est possible de demander une copie de la déclaration originale à Elvox SpA



ATTENTION !

Jeter les batteries dans les conteneurs prévus pour le tri sélectif

EG-Konformitätserklärung
Der Unterzeichnende erklärt, dass die Produkte:
FUNKFERNSTEUERUNGSSYSTEM

ETR6

sämtliche technischen Produktnormen im Anwendungsbereich der europäischen Richtlinie 73/23/EWG, 89/339/EWG und 99/5/EWG erfüllen:
ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002)
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2002)

ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000)
EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12 2011
ETSI EN 300 220 - 1 V2.4.1: 2012 - 05
ETSI EN 300 220 - 2 V2.4.1: 2012 - 05
EN 62479 : 2010

Alle geforderten Funkfrequenzprüfungen sind durchgeführt worden.

Der Geschäftsführer

Hinweis: Der Inhalt dieser Erklärung entspricht der Aussage der letzten Überarbeitung der offiziellen Erklärung, die vor dem Druck dieses Handbuchs verfügbar war. Vorliegender Text wurde aus publizistischen Gründen angepasst. Eine Kopie der Originalausführung der Erklärung kann bei Elvox SpA angefordert werden.



ACHTUNG!

Die Akkus in den entsprechenden Containern für die getrennte Müllsammmlung entsorgen.

Declaración CE de conformidad
El fabricante declara que los productos:
SISTEMA DE MANDO A DISTANCIA

ETR6

son conformes a todas las normas técnicas correspondientes al producto en el ámbito de aplicación de la directiva comunitaria 73/23/CEE, 89/339/CEE y 99/5/CEE:

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002)
ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2002)
ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000)
EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12 2011
ETSI EN 300 220 - 1 V2.4.1: 2012 - 05
ETSI EN 300 220 - 2 V2.4.1: 2012 - 05
EN 62479 : 2010

Se realizaron todos los ensayos de radiofrecuencia necesarios

El Consejero Delegado

Nota: el contenido de esta declaración corresponde a lo declarado en la última revisión de la declaración oficial disponible antes de imprimir de este manual. Este texto ha sido adaptado por razones editoriales. Se puede solicitar a Elvox SpA la copia de la declaración original



¡ATENCIÓN!

Las pilas deben desecharse en contenedores específicos para la recogida selectiva de residuos

Δήλωση συμμόρφωσης ΕΚ

Ο κάτωθι υπογεγραμμένος δηλώνει ότι τα προϊόντα:

ΣΥΣΤΗΜΑ ΤΗΛΕΧΕΙΡΙΣΤΗΡΙΟΥ

ETR6

πληρούν όλους τους τεχνικούς κανονισμούς που αφορούν το προϊόν στο πλαίσιο εφαρμογής της κοινοτικής οδηγίας 73/23/ΕΟΚ, 89/339/ΕΟΚ και 99/5/ΕΟΚ:

ETSI EN 301 489-3 V1.4.1 (2002)

ETSI EN 301 489-1 V1.9.2 (2002)

ETSI EN 300 220-3 V1.1.1 (2000)

EN 60950-1: 2006 + A11: 2009 + A1: 2010 + A12 2011

ETSI EN 300 220 - 1 V2.4.1: 2012 - 05

ETSI EN 300 220 - 2 V2.4.1: 2012 - 05

EN 62479: 2010

Έχουν πραγματοποιηθεί όλες οι απαιτούμενες δοκιμές ραδιοσυχνότητας

Ο Διευθύνων Σύμβουλος

Σημείωση: Το περιεχόμενο της παρούσας δήλωσης αντιστοιχεί στο περιεχόμενο της τελευταίας αναθεώρησης της επίσημης δήλωσης που ήταν διαθέσιμη πριν από την εκτύπωση του παρόντος εγχειριδίου. Το παρόν κείμενο έχει προσαρμοστεί για λόγους συντακτικής επιμέλειας. Αντίγραφο της πρωτότυπης δήλωσης διατίθεται από την Elnox SpA κατόπιν αίτησης.



ΠΡΟΣΟΧΗ!


Απορρίψτε τις μπαταρίες στους ειδικούς κάδους για διαφοροποιημένη συλλογή.

ELNEX

VIMAR group

Vimar SpA: Viale Vicenza, 14

36063 Marostica VI - Italy

Tel. +39 0424 488 600 - Fax (Italia) 0424 488 188 

Fax (Export) 0424 488 709

www.vimar.com

CE 0051

S61.ETR.600 02 13 12
VIMAR - Marostica - Italy